

Objektyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **NIKE-Bulletin**

Band (Jahr): **27 (2012)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Einzigartige Ästhetik

Naturstein bringt Schönheit in den Innenbereich



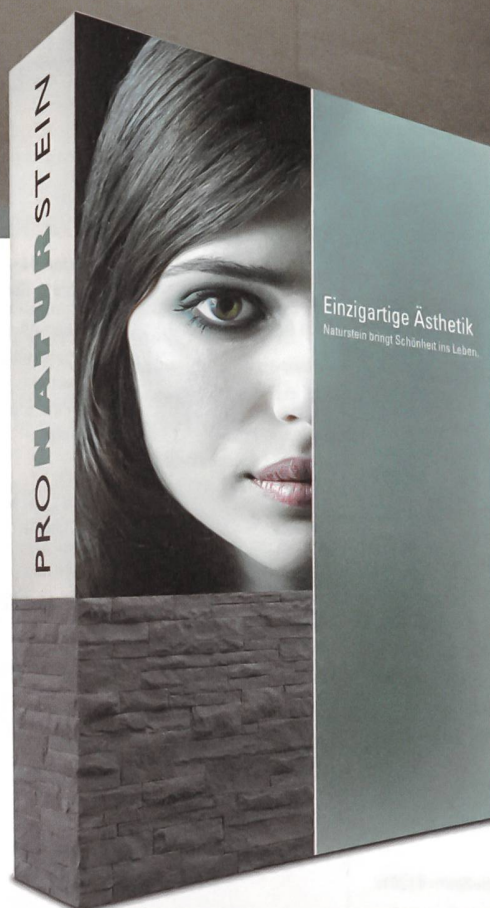
Naturstein haucht dem Innenbereich in Gewerbe, Wohnhaus oder Hotel neues Leben ein. Ob als Bodenplatte für kleine und grosse Flächen, Wandverkleidung, Abdeckung oder Treppe: Naturstein ist der Blickfang im Haus. Zeitlos modern und doch natürlich schön.

## Möchten Sie mehr wissen?

Unsere Natursteinprofis bringen den Stein gerne auch für Sie ins Rollen. [www.pronaturstein.ch](http://www.pronaturstein.ch)

# PRONATURSTEIN

Unser Baustoff. Ihre Profis.





# impresum

## Autorinnen und Autoren

### Seiten 4–7:

Dr. Dr. h.c. Raimund Rodewald, Geschäftsleiter  
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz  
Schwarzenburgstrasse 11  
3007 Bern  
r.rodewald@sl-fp.ch

### Seiten 8–11:

Carmen Buchillier, présidente  
Robert Fellner, président  
Commission Archéologie et aménagement du territoire  
Archéologie Suisse  
Petersgraben 51, Postfach 116  
4003 Basel  
carmen.buchillier@fr.ch  
robert.fellner@jura.ch

### Seiten 12–15:

Anne-Marie Biland  
Denkmalpflege des Kantons Bern, Ortsbildpflege  
Münstergasse 32  
3011 Bern  
anne-marie.biland@erz.be.ch

### Seiten 16–19:

Niklaus Ledergerber  
Leiter Fachstelle für Denkmalpflege der Stadt St.Gallen  
Präsident der Fachkommission  
Denkmalpflege des Kantons Appenzell Innerrhoden  
Neugasse 3  
9004 St. Gallen  
niklaus.ledergerber@stadt.sg.ch

### Seiten 20–25:

Marcia Haldemann  
Projektleiterin ISOS  
Bundesamt für Kultur,  
Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege  
Hallwylstrasse 15  
3003 Bern  
marcia.haldemann@bak.admin.ch

### Seiten 26–31:

Peter Egli, Redaktor  
Schweizer Heimatschutz  
Postfach, 8032 Zürich  
peter.egli@heimatschutz.ch

### Seiten 32–37:

Heidi Haag  
Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
Sulgenrain 20  
3007 Bern  
heidi.haag@vlp-aspan.ch

### Seiten 38–41:

Annemarie Straumann  
Informationsbeauftragte  
Raumkonzept Schweiz  
Bundesamt für Raumentwicklung ARE  
3003 Bern  
annemarie.straumann@are.admin.ch

### Seiten 42–45:

Lorenzo Sonognini  
Direttore Fondazione Monte Verità  
Via Collina 84  
6612 Ascona  
lorenzo.sonognini@monteverita.org

### Seiten 49–51:

Prof.-Ass. Roberta Grignolo  
Accademia di architettura  
Villa Argentina  
Largo Bernasconi 2  
6850 Mendrisio  
roberta.grignolo@usi.ch

## Bildnachweise

### Cover:

Raumkonzept Schweiz,  
Foto A. Jaquemet

### Seiten 4:

Jeanmaire & Michel

### Seiten 5–7:

Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

### Seite 10:

Archéologie cantonale du Jura

### Seite 11:

Service archéologique de l'Etat de Fribourg SAEF

### Seiten 12–15:

Fotos A.-M. Biland, Bern

### Seiten 16–18:

Fotos N. Ledergerber,  
St. Gallen

### Seite 19:

Kantonale Denkmalpflege  
St. Gallen

### Seiten 21–25:

ISOS

### Seite 26/27:

Foto T. Dimmler

### Seite 28:

Foto B. Bühler

### Seite 29 oben:

Foto M. Frietsch

### Seite 29 unten:

Foto Ch. Bischoff

### Seite 30:

www.hochparterre.ch

### Seite 31:

Foto R. Feiner

### Seiten 33, 35–36:

Netzwerk Altstadt

### Seiten 34, 36 oben:

VLP-ASPAN

### Seiten 38–40:

Raumkonzept Schweiz, Fotos  
A. Jaquemet

### Seite 42:

Foto A. Gamboni

### Seiten 44–45:

Fotos L. Sonognini

### Seiten 49–51:

Enciclopedia critica per il restauro e il riuso dell'architettura del XX secolo

### Seite 59:

Foto L. A. Margellos-Willmann

### Seite 63:

Foto: A. Morard

## NIKE

Die Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung NIKE, Mitglied der Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW sowie von Europa Nostra, setzt sich für die Erhaltung der Kulturgüter in der Schweiz ein. Ihre Tätigkeit gründet auf den Schwerpunkten «Sensibilisierung», «Koordination» und «politische Arbeit». 35 Fachverbände und Publikumsorganisationen bilden den Verein NIKE. Ein Verzeichnis der Mitglieder findet sich im Internet: [www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch)

### Leiterin

Dr. Cordula M. Kessler  
[cordula.kessler@nike-kultur.ch](mailto:cordula.kessler@nike-kultur.ch)

### Redaktion

Boris Schibler  
[boris.schibler@nike-kultur.ch](mailto:boris.schibler@nike-kultur.ch)

### Europäische Tage

des Denkmals  
Daniela Schneuwly-Poffet  
[daniela.schneuwly@nike-kultur.ch](mailto:daniela.schneuwly@nike-kultur.ch)  
Myriam Schlesinger  
[myriam.schlesinger@nike-kultur.ch](mailto:myriam.schlesinger@nike-kultur.ch)

### Wissenschaftliche Mitarbeit

Andrea Nützi Poller  
[andrea.nuetzi@nike-kultur.ch](mailto:andrea.nuetzi@nike-kultur.ch)

### Sachbearbeitung,

Administration und Finanzen  
Susanna König  
[susanna.koenig@nike-kultur.ch](mailto:susanna.koenig@nike-kultur.ch)  
Elisabeth Lauper-Berchtold  
[elisabeth.lauper@nike-kultur.ch](mailto:elisabeth.lauper@nike-kultur.ch)  
Lino Gross  
[lino.gross@nike-kultur.ch](mailto:lino.gross@nike-kultur.ch)

## NIKE

Kohlenweg 12 Postfach 111  
CH-3097 Liebefeld  
T 031 336 71 11  
F 031 333 20 60  
[info@nike-kultur.ch](mailto:info@nike-kultur.ch)  
[www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch)  
[www.nike-culture.ch](http://www.nike-culture.ch)  
[www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch)  
[www.venezivisiter.ch](http://www.venezivisiter.ch)

## NIKE-Bulletin

### 27. Jahrgang Nr. 4/2012

Das NIKE-Bulletin erscheint sechs Mal pro Jahr in einer Auflage von jeweils 2400 Exemplaren (bestätigt WEMF 2011). Für den Inhalt ihrer Beiträge zeichnen allein die Autoren und Autorinnen verantwortlich.

### Jahresabonnement

CHF 70.– / € 68.–  
(inkl. Versandkosten)  
Einzelheft: CHF 16.– / € 18.–  
(inkl. Versandkosten)

### Übersetzungen

Médiatrice Traductions,  
Alain Perrinjaquet, Le Noirmont

### Layout

Jeanmaire & Michel, Bern

### Druck

Varicolor, Bern



Das NIKE-Bulletin wird unterstützt von

Bundesamt für Kultur



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kultur BAK  
Office fédéral de la culture OFC  
Ufficio federale della cultura UFC  
Uffiz federal da cultura UFC

und

Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW



ISSN 1015-2474

## Termine

### Heft 5/2012

Redaktionsschluss 23.07.12  
Inserateschluss 09.08.12  
Auslieferung 17.09.12

### Service



### Heft 6/2012

Redaktionsschluss 03.09.12  
Inserateschluss 20.09.12  
Auslieferung 05.11.12

### Klang

### Heft 1-2/2013

Redaktionsschluss 07.01.2013  
Inserateschluss 24.01.2013  
Auslieferung 04.03.2013

### Europäische Tage des Denkmals 2013

## Insertionsbedingungen

1/1 Seite  
193 x 263 mm CHF 1200.–

½ Seite quer  
193 x 128 mm CHF 650.–

½ Seite hoch  
93 x 263 mm CHF 650.–

¼ Seite quer  
193 x 60 mm CHF 350.–

¼ Seite hoch  
93 x 128 mm CHF 350.–

4. Umschlagseite  
CHF 2000.–

Einstecker  
CHF 1000.–

Preise für Farbinserate  
auf Anfrage.





## La dernière



### Le barrage d'Emosson

Plus haut que la pyramide de Khéops, aussi fin et élancé que la Tour Eiffel, le barrage d'Emosson retient l'équivalent de la moitié du volume d'eau du Lac de Morat (225 millions de mètres cube), soit 200 fois son volume de béton (1.1 millions de mètres cube). Idéalement situé sur le verrou gneissique de la gorge de la Gueulaz, sa situation en balcon offre un panorama exceptionnel sur les glaciers du massif du Mont-Blanc, dont les eaux sont captées jusque dans le val Ferret à près de 20 kilomètres de distance.

Avec l'augmentation continue de la demande en électricité, chacun des aménagements successifs de ce complexe hydroélectrique franco-suisse a su tirer parti de l'évolution des technologies pour la construction des retenues aussi bien que pour le percement des galeries (Barberine en 1925, Vieux-Emosson en 1955, Emosson en 1975, et Nant-de-Dranse pour 2015).

Mais Emosson, c'est aussi une histoire longue et mouvementée, qui s'étend de l'origine des dinosaures (et même de la chaîne de

montagne varisque qui a précédé les Alpes il y a plus de 300 millions d'années) aux guerres d'alpages du 14<sup>e</sup> siècle. Heureusement, depuis lors la coopération transfrontalière est un modèle de gestion harmonieuse des ressources locales et de mise en valeur du patrimoine, aussi bien naturel que culturel et industriel.

Les entrailles du barrage pourront être visitées à l'occasion des Journées européennes du patrimoine samedi et dimanche, 8 et 9 septembre 2012 à 9, 10, 11, 11:30,

13:30, 14, 15 et 15:30 h (durée environ 1:30 h). Rendez-vous devant la turbine à côté du restaurant surplombant le barrage (esplanade supérieure).

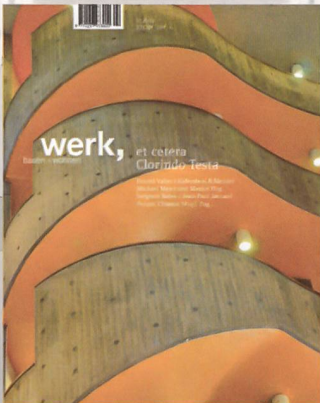
*Alain Morard*

---

La brochure avec le programme entier des Journées européennes du patrimoine comporte plus de 900 manifestations à environ 250 emplacements différents. Il peut être commandé gratuitement au 031 336 71 11 ou par mail à [info@nike-kultur.ch](mailto:info@nike-kultur.ch).



# werk, bauen + wohnen



3|12 et cetera Clorindo Testa



4|12 Commons



5|12 Balkone und Loggien



6|12 et cetera Stauer & Hasler

Bestellen Sie ein  
kostenloses  
Ansichtsexemplar  
[orders@wbw.ch](mailto:orders@wbw.ch)  
[www.wbw.ch](http://www.wbw.ch)

Architektur lesen.